

Jabra®

DISCOVER FREEDOM

Jabra® CLIPPER



用戶手冊

www.jabra.com

目录

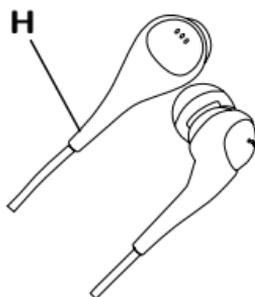
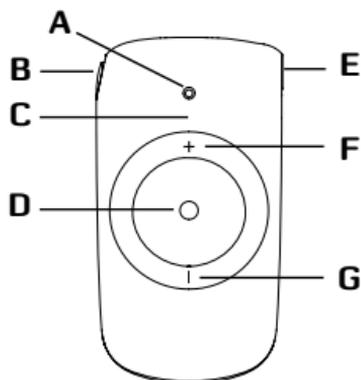
感谢	2
关于您的 JABRA CLIPPER	2
JABRA CLIPPER 功能	3
入门	4
为 JABRA CLIPPER 充电	4
开启和关闭 JABRA CLIPPER	4
将 JABRA CLIPPER 与手机或其他设备配对	4
佩戴方式	5
使用方法	6
耳机音频和视觉指示灯	7
将 JABRA CLIPPER 与两个移动设备一起使用	8
故障排除和常见问题解答	8
需要更多帮助吗?	10
呵护您的耳麦	10
术语表	10

感谢

感谢您购买 Jabra CLIPPER 蓝牙® 无线技术立体声耳机。希望您享受它带给您的乐趣！本说明手册将帮助您了解和充分利用您的耳机。

关于您的 JABRA CLIPPER

- A 麦克风**
- B 充电接头**
- C LED 指示灯**
- D 多功能按钮**
- E 3.5 毫米耳塞插头**
- F 增大音量
向前跳进曲目 /**
- G 减小音量
向后跳进曲目 /**
- H 立体声耳塞
(可更换)**



JABRA CLIPPER 功能

使用 Jabra CLIPPER 可以通过具有蓝牙®功能的手机或音乐播放器聆听立体声音乐，同时还能确保不错过任何来电。

- 无线播放音乐
- 接听手机来电或结束通话
- 自动在音乐和通话之间切换
- 同时连接到两个不同的蓝牙®设备（例如，PC 和手机）**

特性和规格

- 简约时尚的丹麦风格设计
- 无线立体声音质 (A2DP)
- 自动在音乐和通话之间切换
- Multiuse™ 多点连接 — 同时连接到两个不同的设备**
- 来电提醒和手机距离提醒
- 音乐遥控功能 (AVRCP)*: 播放、暂停、停止、跳进曲目
- 可更换的噪音隔绝立体声耳塞（3.5 毫米插头）
- 通话时间长达 6 小时，待机时间长达 200 小时
- 额外随附两套不同尺寸的耳塞（中 / 大）
- 蓝牙®无线技术 — 采用蓝牙®2.1+ EDR & eSCO 的清晰音质
- 自动配对，设置方便
- 可充电电池，可选用连接至交流电源 Micro-USB（5 针）充电选件（随附）、连接至 PC 的 USB 数据线（未随附），或利用车载充电器（未随附）进行充电。
- 重量：20 克
- 可指明蓝牙®状态和电量的多色 LED 指示灯
- 美国军用防雨防震标准***
- 工作范围达 10 米（约 33 英尺）

请注意：Jabra CLIPPER 可抵御短时雨淋，但并不防水，切勿浸入水中。如果设备弄湿，必须将其擦干至不留任何水渍，以防止潜在损坏。

* 因手机功能而异

** Jabra CLIPPER 不能同时与两部手机连接

*** 符合美国 MIL-STD 810F 防雨防震标准（506.4 防雨 (III)、516.5 防震 (I-IV)）

入门

在使用耳机之前，您应执行三个步骤：

- 1 为耳机充电（约 2 小时）**
- 2 激活手机的蓝牙® 功能（请参见手机的手册）**
- 3 将耳机与手机配对**

为 JABRA CLIPPER 充电

首次使用 Jabra CLIPPER 耳机之前，请确保它已完全充电。充电时，电池指示灯呈红色；完全充电后，指示灯会变为绿色。充电时间约为 2 小时。在 Jabra CLIPPER 充电过程中，您可以继续使用该耳机。请注意：如果长时间不对耳机充电，电池寿命会大大缩短。因此，捷波朗建议您每月至少为耳机充一次电。

开启和关闭 JABRA CLIPPER

- 按住多功能按钮直至 LED 指示灯变为绿色可开启耳机。
- 按住多功能按钮直至 LED 指示灯变为红色可关闭耳机。
- 如果在 10 分钟内没有连接到任何设备，耳机便会自动关闭。

将 JABRA CLIPPER 与手机或其他设备配对

耳机通过一个称为“配对”的过程与手机或其他蓝牙®设备建立连接。通过一些简单的步骤，配对过程便可在数秒钟内完成。

1. 使耳机处于配对模式

1.a. 首次配对

- 开启耳机，Jabra CLIPPER 将自动进入配对模式（指示灯呈蓝色长亮）并开始搜索设备。

1.b. 后续配对

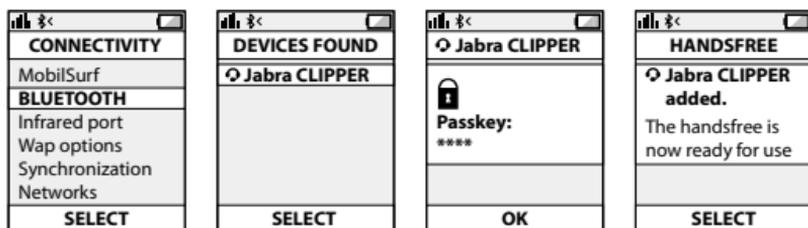
- 按住多功能按钮（大约 6 秒钟），直到指示灯呈蓝色长亮。

2. 设置您的蓝牙® 手机或设备，使其搜索 Jabra CLIPPER

- 按照手机的说明指南进行操作。首先确保已激活手机的蓝牙® 功能，然后设置手机以使其搜索到耳机。这个步骤通常会用到手机的“设置”、“连接”或“蓝牙®”菜单，并需要选择搜索或“添加”蓝牙® 设备的选项。*

3. 您的手机将找到 Jabra CLIPPER 耳机

- 手机将找到名为“Jabra CLIPPER”的耳机。
- 然后，手机将询问您是否希望与该耳机配对。
- 通过按手机上的“是”或“确定”来接受配对，并使用 0000（4 个零）作为密码或 PIN 来确认。手机将在配对完成时确认。



注：Jabra CLIPPER 耳机与手机之间的所有通信都是加密的，因此其他人将无法拦截和获知您的通话内容。建立此加密是配对过程的一个重要环节。

佩戴方式

Jabra CLIPPER 采用衣夹式设计。通过这一设计，您即可选择多种简而易用的佩戴方式：只需将其夹到您的衬衫、外套、T 恤或所需位置上。

不论如何夹住 Jabra CLIPPER 耳机，请始终确保将该耳机放在麦克风尽可能靠近嘴边的位置。这将可以确保您的声音清晰洪亮。

重要：请勿将金属夹掰开至 4 毫米以上，否则可能会永久变形，无法再夹紧物件。

使用方法

Jabra CLIPPER 操作起来非常简单。这些按钮可执行不同的功能，具体取决于按住按钮的时间长短：

按下的时间长度

轻按	快按按钮一下
轻按两下	在半秒内快按按钮两下
按下	按下按钮约 1 秒钟
按住	按住按钮约 4 秒钟

播放音乐（有些手机需要您先打开媒体播放器）*

- 轻按多功能按钮。

暂停音乐

- 轻按多功能按钮 — 再次轻按则继续播放。

播放音乐时接听来电

- 轻按多功能按钮可暂停音乐并接入来电。

结束通话

- 轻按多功能按钮可结束当前通话 — 结束通话时，音乐会继续播放**。

向前跳进一个曲目**

- 按下音量控制按钮“+”。

向后跳进一个曲目**

- 按下音量控制按钮“-”。

接听来电

- 轻按多功能按钮可接听来电。

结束通话

- 轻按多功能按钮可结束当前通话。

拒绝来电**

- 当手机铃响起时，按住多功能按钮可以拒绝来电。根据您手机的设置，来电者会被转接到语音信箱或者听到忙音。

* 请参考手机的用户手册

** 因手机而异

拨打电话**

- 当 Jabra CLIPPER 连接到您的手机时，用该手机拨打的所有电话都会（根据手机设置）自动转到耳机中。

重拨最后一个拨出号码**

- 轻按两下多功能按钮。

调节声音和音量*

- 轻按 +/- 音量控制按钮可增大或减小音量。

在通话时使麦克风静音

- 同时轻按 - 和 + 音量按钮可静音或取消静音。

调节声音和音量*

- 轻按 +/- 音量控制按钮可增大或减小音量。

耳机音频和视觉指示灯

Jabra CLIPPER 使用指示灯和音频信号提供状态消息。例如，发出不同颜色的 LED 指示灯可指示电池电量、来电、开 / 关操作等。在您按下按钮或调节音量时，均有音频信号提示；同时会在耳机内听到铃声。

LED 指示灯的含义：

Jabra CLIPPER 耳机正面的 LED 指示灯可指示产品的不同状态：

LED 指示灯	
蓝色长亮	处于配对模式中 — 请参见“将 Jabra CLIPPER 与手机或其他设备配对”
蓝色慢闪一次	已与手机相连并处于待机模式
闪烁蓝色一次	已与手机相连并处于活动通话中
蓝色快闪两次	来电
红色长亮	充电中
绿色长亮	已完全充电
闪烁红色一次	电池电量低

* 请参考手机的用户手册

** 因手机而异

音乐播放的过程中无法使用重拨功能

Jabra CLIPPER 显示 LED 指示灯在处于不活动状态 30 秒后关闭。此时耳机仍处于活动状态，轻按多功能按钮或发生任何通话活动时，指示灯会再次闪烁。

通过音频指示器传达信息

Jabra CLIPPER 利用了声响提醒来传达不同的操作或信息。其中一个重要的提醒就是“电池电量低”提醒，如果听到快速鸣叫两声即表示剩余电量仅可维持 5 分钟时间。

另一个声音提醒是“手机超出范围”提醒，如果听到快速鸣叫四声即表示您已超出手机的工作范围。

将 JABRA CLIPPER 与两个移动设备一起使用

Jabra CLIPPER 能够同时将两个不同的蓝牙®设备（例如，手机和用于 Internet 电话 (VoIP) 的 PC）连接到耳机。这意味着，您可以使用同一耳机在通过手机聆听音乐以及应答来电的同时，将其用于 Internet 电话（例如，Skype 或 Google Talk）。

请注意：Jabra CLIPPER 不能同时支持两部手机。

故障排除和常见问题解答

什么是蓝牙®立体声/A2DP?

- 蓝牙®立体声可让您在两个蓝牙®立体声设备之间建立无线立体声音频连接。要在两个设备之间建立无线蓝牙®立体声连接，两个设备都必须支持 A2DP（高级音频分配模式）蓝牙®模式。

什么是 AVRCP?

- 音频遥控模式 (AVRCP) 可以从 Jabra CLIPPER 遥控音乐播放器的各种功能，例如，暂停、播放、停止和跳进曲目（可能因手机而异）。

如何使用 Jabra CLIPPER 上的 Multiuse™ 多点连接功能?

- Multiuse 多点连接功能可以同时连接到两个不同的设备（例如，手机和 PC）。这意味着，您可以使用同一耳机在通过手机聆听音乐的同时将其用于 Internet 电话（例如，Skype 或 Google Talk）。

我听到了噼啪的噪声

- 作为一种无线电技术，蓝牙®对耳机与所连接设备之间的物体很敏感。当耳机与所连接设备之间没有大型物体（如墙壁）阻隔时，两者间的距离最多可达 10 米（33 英尺）。

我无法通过耳机接听来电

- 增大 Jabra CLIPPER 的音量。
- 通过轻按多功能按钮或查看 LED 指示灯，确保手机已连接到耳机。

我遇到了配对问题

- 您可能在手机中删除了配对连接 — 请按照“将耳机与手机或其他设备配对”中的配对说明进行操作。

我不能使用“拒绝来电”或“重拨”功能

- 这些功能取决于您的手机是否支持它们，详情请查阅手机的手册。

请注意，音乐播放的过程中无法使用重拨功能。

我在耳机中听不到任何音乐

- 请确保耳机已连接到启用蓝牙®功能的设备。
- 您与蓝牙®设备之间的距离可能超出了范围（10 米），或者耳机可能发生了 ESD（静电放电）现象。按下多功能按钮以重新建立蓝牙®音频链路 — 增大设备的音量。
- 确保 Jabra CLIPPER 已充满电。

我听到的音乐音质很差

请确保其他设备支持蓝牙® 1.1 或更高版本，包括可播放流媒体的高级音频分配模式 (A2DP)。

如果以上步骤无效，则您的手机很可能使用了其他方式的立体声连接。要在 Jabra CLIPPER 上启用此模式，可通过以下方式执行配对：

- 断开手机与 Jabra CLIPPER 的蓝牙®连接。
- 请确保耳机已经开启。
- 按住多功能按钮超过 5 秒钟，直到 LED 指示灯显示蓝色长亮。
- 根据常规步骤将耳机与蓝牙®设备配对。

需要更多帮助吗？

1. 网站： <http://www.jabra.com>
(提供最新支持信息和在线用户手册)

2. 电子邮件：

澳大利亚	support.au@jabra.com
日本	support.jp@jabra.com
新加坡	support.sg@jabra.com
中国	support.cn@jabra.com

信息: info@jabra.com

3. 电话：

澳大利亚	1-800-738-521
日本	03-3242-8722
新加坡	800-101-2329
中国	800-858-0789

呵护您的耳麦

- 总是在关闭电源并取得安全防护的条件下保存 Jabra CLIPPER。
- 避免存放于极端温度环境（高于 45°C/113°F — 包括阳光直射 — 或低于 -10°C/14°F）。因为那样会缩短电池寿命，且可能影响工作性能。高温还可能导致性能下降。
- 不要让 Jabra CLIPPER 暴露于雨中或接触其它液体。

术语表

- 1. 蓝牙®** 是一种毋需导线或电线、短距离内（约 33 英尺）连接诸如手机与耳麦等设备的无线电技术。请访问网站 www.bluetooth.com，以取得更多信息。
- 2. 蓝牙® 协议** 是蓝牙® 设备与其它设备通讯的各种不同方法途径。蓝牙® 手机支持耳麦协议或免持协议，或两种协议均支持。要支持某一协议，手机制造商必须在手机的软件中加入某些强制性功能。

- 3. 配对**在两个蓝牙®设备之间形成一种独特的加密连接，并让他们能够进行互相交流。如果设备没有进行配对，蓝牙®设备将不能工作。
- 4. 配对码或 PIN**是您输入到您的手机，以便让其与您的 Jabra CLIPPER 进行配对的一个代码。它使得您的手机与 Jabra CLIPPER 能够彼此认识并自动一道工作。
- 5. 待机模式**是指 Jabra CLIPPER 被动地等待来电的状态。当您在您的手机上“结束”一次通话后，耳麦即进入待机模式。



请依照当地标准及法规条例处置废弃产品。
www.jabra.com/weee

Jabra®

DISCOVER FREEDOM

A BRAND BY

GN Netcom

© 2010 GN Netcom US, Inc. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

© 2010 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

MADE IN CHINA
TYPE: OTE6



www.jabra.com

81-03134 B